

THE COLLEGES OF OXFORD UNIVERSITY

CLASSICS

TUESDAY, 4 DECEMBER, 2001

2.00 p.m.

'A' LEVEL STANDARD TEST IN LATIN

Time Allowed: 1 hour

*For candidates applying for Literae Humaniores Course I, Classics and English,  
and Classics and Modern Languages (after Modern Languages Prelim.  
or Classics Mods).*

---

*Translate into English.*

*Please write your answers on the sheets provided.*

*Write your name and college of preference clearly at the top of each page.*

1. **After declaring how important Cynthia is to him, the poet urges her to leave the corrupt seaside resort of Baiae.**

tu mihi sola domus, tu, Cynthia, sola parentes,  
omnia tu nostrae tempora laetitiae.  
seu tristis veniam seu contra laetus amicis,  
quicquid ero, dicam 'Cynthia causa fuit.'  
tu modo quam primum corruptas desere Baias:  
multis ista dabunt litora discidium,  
litora quae fuerunt castis inimica puellis:  
ah pereant Baiae, crimen amoris, aquae!

(PROPERTIUS 1.11.23-30)

discidium    separation  
castus        pure, chaste  
crimen        reproach (to)

TURN OVER

2. **Brutus writes to Cicero in the aftermath of Trebonius' death, wondering what to do with his captive Gaius Antonius.**

litteras tuas valde exspecto, quas scripsisti post nuntios nostrarum rerum et de morte Treboni; non enim dubito quin mihi consilium tuum explices. indigno scelere et civem optimum amisimus et provinciae possessione pulsi sumus, quam reciperari non facile est, neque minus turpe aut flagitiosum erit si non potest recipiari.

Antonius adhuc est nobiscum, sed et moveor hominis precibus et timeo ne illum aliquorum furor excipiat; valde dubito. quod si scirem quid tibi placeret, sine sollicitudine essem. qua re quam primum fac me certiore quid tibi placeat.

(CICERO, *Letters, Ad Brutum* 2.3 (minimally adapted))

quin	that
recipero	take back again
flagitiosus	scandalous